

HISTOIRE ET RÉCIT :
KARBALA
UNE ÉTUDE DE CAS



HISTORY AND NARRATIVE:
KARBALA
A CASE STUDY

Discours/speech
GUJARATI

Powerpoint
FRANÇAIS/ENGLISH

WEBINAIRE
WEBINAR

Vendredi 13 septembre 2019
Friday September 13, 2019
17:00/5:00 PM (UTC)

Inscription : remplir le formulaire
Registration: fill in the form

Karbala in the Midst of History and Narrative: Typology of Genres of Maqātil

Karbala au milieu de l'Histoire et du Récit : Typologie des genres de Maqātil

Kumail Rajani
September 2019

Disclaimer
Avertissement

Strictly for academic audience
Réservé à un public académique

Premise - Prémisse

“We do *not* know and probably never can know what really happened; all we can know is what later people *believed* happened”

« Nous ne savons pas et ne pourrons probablement jamais savoir ce qui s'est réellement passé ; tout ce que nous pouvons savoir, c'est ce que les gens ont cru plus tard. »

(Claude Gilliot)

Importance of the topic

Importance du sujet

- Scholars who have attempted to challenge certain existing narratives of Karbala:
Des savants qui ont tenté de remettre en question certains récits existants de Karbala :
- al-Muḥaddith al-Nūrī, Hājī Nūrī (d. 1320/1902): *Lu'lu' wa marjān*
- Ni'matullāh al-ṣāliḥī al-Najafābādī (d. 1427/2006): *Shahīd-i jāwīd*
- Murtaḍā Muṭahharī, al-Shahīd al- Muṭahharī (d. 1399/1979): *Ḥimāsa-i Ḥusaynī*
-
-

The ambit of our discussion

Le cadre de notre discussion

- **Through the lenses of - À travers les lentilles de :**

- ✓ History - Histoire

- ✓ Cultural considerations - Considérations culturelles

- **We will NOT discuss - Nous ne discuterons PAS :**

- ✓ Fiqh - Fiqh

- ✓ Theology - Théologie

History and Narrative - Histoire et récit

- History is what occurred in a given time

L'histoire est ce qui s'est passé à un moment donné

Narrative is a mode of representation of history

Le récit est un mode de représentation de l'histoire

- Event lived

Événement vécu

Event told

Événement raconté

Is history a tool or an aim?

L'histoire est-elle un outil ou un but ?

Karbala: An Event Beyond Historical Paradigm

Karbala : Un événement au-delà du paradigme historique

- Karbala: Discursive tradition relevant to each place, age and time
Karbala : Tradition discursive propre à chaque lieu, âge et époque
- Karbala: An emotive tradition
Karbala : Une tradition émotive
- Karbala: A collective memory
Karbala : Une mémoire collective



Religious expressions

Expressions religieuses

- Artistic expression - Expression artistique :
- Poetic expression - Expression poétique :
- Emotive expression - Expression émotionnelle :
- Scholarly expression - Expression académique :

Typology of narrative literature

Typologie de la littérature narrative

- Literature could broadly be categorized in 3 genres:
La littérature peut être classée en 3 genres :

1. Fictions - Fictions
2. Myth - Mythe
3. History - Histoire

NOTE: We learn lessons from all these genres.

NOTE : Nous tirons des leçons de tous ces genres.

Case study – Étude de cas :

Ali Asghar (as)

- References as per the chronology of the dates of the authors' death; not in the order of the dates of their compilations.
Références selon la chronologie des dates de décès des auteurs et non selon l'ordre des dates de leurs compilations.
- I have treated every source as separate from other, though certainly later scholars have extracted material from the earlier sources.
J'ai traité chaque source séparément les unes des autres, bien que des chercheurs ultérieurs aient certainement extrait des documents des sources antérieures.
- The list is not exhaustive, though fairly comprehensive.
La liste n'est pas exhaustive, mais assez complète.
- What is the source? Abū Mikhnaf or al-Ṭabarī? Ibn al Mashhadī or Ziyārat al-Nāḥiya al-Muqaddasa?
Quelle est la source ? Abū Mikhnaf ou Ṭabarī ? Ibn al Mashhadī ou Ziyārat al-Nāḥiya al-Muqaddasa ?

Case study – Étude de cas : Ali Asghar (as)

THREE SOURCES from secondary literature:

TROIS SOURCES de la littérature secondaire :

- Labib Baydun by *Mawsū‘at Karbala*
Mawsū‘at Karbala de Labib Baydun
- Sayyid Ali Akbar Sadaqat has collected references from 61-700/680-1300
Sayyid Ali Akbar Sadaqat a recueilli des références de 61-700/680-1300
- Ray Shahri's *Mawsū‘at al-Imām al-Ḥusayn* also has collected sources
Le Mawsū‘at al-Imām al-Ḥusayn de Ray Shahri qui y a également rassemblé des sources

Muḥammad b. Sa‘d al-Baghdādī, Ibn Sa‘d (d. 230/845)

◦ و عبد الله قتل مع ابيه

al-Ṭabaqāt al-Kabīr, 6: 400. This page describes Imam Sajjad (as) as Ali Asghar and the baby is introduced as Abdullah.

Cette page décrit l'Imam Sajjad (as) comme Ali Asghar et le bébé est présenté comme Abdullah.

.....
◦ والحسين جالس عليه جبة خز دكناء وقد وقعت النبال عن يمينه وعن شماله ، وابن له - ابن ثلاث سنين - بين يديه فرماه عقبة بن بشر الأسيدي فقتله . ورمى عبد الله بن عقبة الغنوي أبا بكر بن الحسين بن علي فقتله فقال سليمان بن قتة : وعند غني قطرة من دمائنا وفي أسد أخرى تعد وتذكر

al-Ṭabaqāt al-Kabīr, 6: 439. This does not appear to be the account of Ali Asghar.

Cela ne semble pas être le récit d'Ali Asghar.

Muḥammad b. Sa‘d al-Baghdādī, Ibn Sa‘d (d. 230/845)

◦ وجاء صبي من صبيان الحسين يشتد حتى جلس في حجر الحسين فرماه رجل بسهم فأصاب ثغره نحره فقتله ، فقال الحسين : اللهم إن كنت حبست عنا النصر فاجعل ذلك لما هو خير في العاقبة ، وانتقم لنا من القوم الظالمين

al-Ṭabaqāt al-Kabīr, 6: 440. This does not appear to be the account of Ali Asghar.

Cela ne semble pas être le récit d'Ali Asghar.

.....

◦ و قتل مع الحسين بن علي بن ابي طالب رضى الله عنهما....و عبد الله بن الحسين قتله هانى بن ثبيت الحضرمى...و عبد الله بن الحسين قتله **ابن** حرمله الكاهلى من بنى اسد

al-Ṭabaqāt al-Kabīr, 6: 442. This appears to be the account of Ali Asghar.

Ceci semble être le récit d'Ali Asghar.

Muṣ‘ab b. ‘Abdullāh al-Zubayrī (d. 236/851)

و عبد الله قتل مع ابيه صغيرا و سكينه و امهما الرباب بنت امرئ القيس....

◦ *Nasab Quraysh*, 1: 59.

This is exact same description of *al-Ṭabaqāt al-Kabīr*, 6: 400. The difference is that here the mother is introduced as Rabāb whereas in Ibn Sa‘d description only Sakīna’s mother is introduced as Rabāb.

C'est exactement la même description d'*al-Ṭabaqāt al-Kabīr*, (6 : 400). La différence est qu'ici la mère est présentée comme Rabāb alors que dans Ibn Sa‘d, Rabāb est présentée seulement comme la mère de Sakīna.

Khalīfa b. Khayyāṭ Shabāb (d. 240/854)

◦ و قتل معه عبيد الله بن حسين بن علي بن ابي طالب امه الرباب بنت امرئ القيس من كلب

◦ *Tārīkh Khalīfa*, p. 179

Muḥammad b. Ḥabīb al-Baghdādī (d. 245/859)

◦ و قتل معه... (على و عبد الله) ابن الحسين

◦ *al-Muḥabbar*, p. 397

Aḥmad b. Yaḥyā al-Balādhurī (d. 279/892)

◦ و رمى حرملة بن كاهل الوالبي عبد الله بن حسين بسهم فذبحه

◦ *Ansāb al-Ashrāf*, 3: 201.

Abū Ḥanīfa al-Daynawarī (d. 282/895)

◦ وبقي الحسين وحده ، فحمل عليه مالك بن بشر الكندي ، فضربه بالسيف على رأسه ، وعليه برنس خز ، فقطعه ، وأفضى السيف إلى رأسه ، فجرحه . فألقى الحسين البرنس ، ودعا بقلنسوة ، فلبسها ، ثم اعتم بعمامة ، وجلس ، فدعا بصبي له صغير ، فأجلسه في حجره ، فرماه رجل من بني أسد ، وهو في حجر الحسين بمشقص ، فقتله

◦ *al-Akḥbār al-ṭiwāl*, p. 258

This report does not appear to be of Ali Asghar

Ce rapport ne semble pas être celui d'Ali Asghar.

**Aḥmad b. Abī Ya‘qūb Ishāq b. Ja‘far b.
Wahab b. Wāḍiḥ, al-Ya‘qūbī
(d. 284 or 292/897 or 904)**

◦ فإنه لواقف على فرسه إذ أتى بمولود قد ولد له في تلك الساعة ، فأذن في أذنه ، وجعل يحنكه ، إذ أتاه سهم ، فوقع في حلق الصبي ، فذبحه ، فنزع الحسين السهم من حلقه ، وجعل يلطخه بدمه ويقول : والله لأنت أكرم على الله من الناقة ، ولمحمد أكرم على الله من صالح ثم اتى فوضعه مع ولده و بنى اخيه

◦ *Tārīkh al-Ya‘qūbī*, 2: 245

Al-Ṭabarī (d. 310/922)

◦ وقتل عبد الله بن الحسين بن علي وأمه الرباب ابنة امرئ القيس الكلبى قتله هانىء بن ثابت الحضرمي

Tārīkh al-Ṭabarī, 4: 92

◦ حدثني زكرياء بن يحيى الضرير قال حدثنا أحمد بن جناب المصيصي قال حدثنا خالد بن يزيد بن عبد الله القسري قال حدثنا عمار الدهني قال قلت لأبي جعفر حدثني مقتل الحسين حتى كأني حضرته قال..... وجاء سهم فأصاب ابنا له معه في حجره فجعل يمسح الدم عنه ويقول اللهم احكم بيننا وبين قوم دعونا لينصرونا فقتلونا ثم أمر بحبرة فشققها ثم لبسها...

◦ *Tārīkh al-Ṭabarī*, 4: 292

ولما قعد الحسين أتى بصبي له فأجلسه في حجره زعموا أنه عبد الله بن الحسين (قال أبو مخنف) قال عقبة بن بشير الأسدي قال لي أبو جعفر محمد بن علي بن الحسين إن لنا فيكم يا بنى أسد ما قال قلت فما ذنبي أنا في ذلك رحمك الله يا أبا جعفر وما ذلك قال أتى الحسين بصبي له فهو في حجره إذ رماه أحدكم يا بنى أسد بسهم فذبحه فتلقى الحسين دمه فلما ملا كفيه صبه في الأرض ثم قال رب إن تك حبست عنا النصر من السماء فاجعل ذلك لما هو خير وانتقم لنا من هؤلاء الظالمين

◦ *Tārīkh al-Ṭabarī*, 4: 342 (Abū Mikhnaf). This baby appears to be older enough that he was made sit on the lap.
Ce bébé semble être assez âgé pour qu'on l'ait fait s'asseoir sur les genoux.

Ibn A'tham (d. 314/926)

◦ فبقي الحسين فريدا وحيدا ليس معه ثان إلا ابنه علي رضي الله عنه وهو يومئذ ابن سبع سنين ، وله ابن آخر يقال له علي في الرضاع ، فتقدم إلى باب الخيمة فقال : ناولوني ذلك الطفل حتى أودعه ! فناولوه الصبي ، فجعل يقبله وهو يقول : يا بني ! ويل لهؤلاء القوم إذ كان غدا خصمهم جدك محمد صلى الله عليه وآله وسلم . قال : وإذا بسهم قد أقبل حتى وقع في لبة الصبي قتله ، فنزل الحسين رضي الله عنه عن فرسه وحفر له بطرف السيف ورماه بدمه وصلى عليه ودفنه

◦ *al-Futūḥ*, 5: 115

al-Ḥusayn b. Ḥamdān a-Khaṣībī (d. 358/968)

عن أبي حمزة الثمالي قال : سمعت عليا بن الحسين (عليهما السلام) يقول لما كان اليوم الذي استشهد فيه أبو عبد الله (عليه السلام) جمع أهله وأصحابه في ليلة ذلك اليوم فقال لهم.....فقال له القاسم ابن أخي الحسن يا عم وأنا اقتل فاشفق عليه ثم قال : يا ابن أخي كيف الموت عندك قال : يا عم أحلى من العسل قال أي والله فذلك أحلى لا أحد يقتل من الرجال معي ان تبلو بلاء عظيموا بني عبد الله إذا خفت عطشا قال يا عم ويصلون إلى النساء حتى يقتل عبد الله وهو رضيع فقال فداك عمك يقتل عبد الله إذا خفت عطشا روي وصرت إلى خيامنا فطلبت ما أوليناها فلا أجد فأقول ناولني عبد الله اشرب من فيه أندى لهواني فيعطوني إياه فأحمله على يدي فأدنى فاه من في فيرميه فاسق منهم لعنه الله بسهم فيخره وهو يناغي فيفيض دمه في كفي فارفعه إلى السماء وأقول اللهم صبيرا واحتسابا فيك فتلحقني الأسنه منهم

Abū Naṣr al-Bukhārī (d. c. 341/952)

◦ (قال) : وعبد الله بن الحسين بن علي عليه السلام قتل في حجر أبيه " ع " وهو صبي رضيع ، أصابه سهم من رجل من نبي أسد فاضطرب ومات

◦ *Sirr al-silsila al-‘Alawiyya*, p. 30

Abū al-Faraj Isfahānī (d. 356/966)

◦ وكان عبد الله بن الحسين يوم قتل صغيرا جاءته نشابة وهو في حجر أبيه فذبحته . حدثني أحمد بن شبيب قال : حدثنا أحمد بن الحرث عن المدائني عن أبي مخنف عن سليمان بن أبي راشد عن حميد بن مسلم قال : دعى الحسين بـغلام فأقعدته في حجره فرماه عقبة بن بشر فذبحه . حدثني محمد بن الحسين الأثناني قال : حدثنا عباد بن يعقوب قال : أخبرنا مورع بن سويد بن قيس قال : حدثنا من شهد الحسين ، قال : كان معه ابنه الصغير فجاء سهم فوق في نحره ، قال : فجعل الحسين يأخذ الدم من نحره ولبته فيرمى به إلى السماء فما يرجع منه شيء ، ويقول : اللهم

لا يكون أهون عليك من فصيل (ناقة صالح)

- *Maqātil al-Ṭālibīn*, pp. 59-60. There are three events in this report. The first and third appears to be of Ali Asghar (as)
- Le présent rapport comporte trois événements. Le premier et le troisième semble être celui d'Ali Asghar (as)

al-Qāḍī al-Nu‘mān (d. 363/973)

- وعبد الله بن الحسين وأمهما الرباب بنت امرئ القيس بن جابر بن كعب بن عليم من كلب . وكانت أم سكينه بنت الحسين أيضا . وكان يحبها ، وهو يقول فيها هذا البيت : لعمرك انني لأحب دارا * تحل بها سكينه والرباب وكان عبد الله يومئذ صغيرا ، وكان في حجر أبيه الحسين عليه السلام ، فجاءه سهم فذبحه . رماه به هاني بن ثابت الحضرمي
- *Sharḥ al-akhbār*, 3: 177-8

al-Shaykh al-Mufīd (d. 413/1022)

◦ ثم جلس الحسين ع أمام الفسطاط فأتي بابنه عبد الله بن الحسين و هو طفل فأجلسه في حجره فرماه رجل من بني أسد بسهم فذبحه فتلقى الحسين ع دمه فلما ملأ كفه صبه في الأرض ثم قال رب إن تكن حبست عنا النصر من السماء فاجعل ذلك لما هو خير و انتقم لنا من هؤلاء القوم الظالمين ثم حملة حتى وضعه مع قتلى أهله.

◦ *al-Irshād*, 2: 108

‘Alī b. Muḥammad al-‘Alawī al-‘Umarī (d. c. 460/1067)

◦ وعبد الله أخرجه أبوه ، يرقوا القوم به وأنه عطشان فرماه رجل بسهم فذبحه وهو على يد أبيه ، أخذ الله بحقه

- *al-Majdī fī ansāb al-Ṭālibiyyīn*, eds. Aḥmad al-Mahdawī al-Dāmighānī and Maḥmūd al-Mar‘ashī (Qum: Maktabat Āyatullāh Mar‘ashī Najafī, 1409/1988), p. 91.

al-Shaykh al-Ṭūsī (d. 460/1067)

○ 423-15- أخبرنا محمد بن محمد، قال: أخبرني المظفر بن محمد البلخي، قال: حدثنا أبو علي محمد بن همام الإسكافي، قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري، قال: حدثني داود بن عمر النهدي، عن الحسن بن محبوب، عن عبد الله بن يونس، عن المنهال بن عمرو، قال: دخلت على علي بن الحسين (عليهما السلام) منصرفي من مكة فقال لي: يا منهال، ما صنع حرملة بن كاهلة الأسدي فقلت: تركته حيا بالكوفة، قال: فرفع يديه جميعا، فقال: "اللهم أدقه حر الحديد، اللهم أدقه حر الحديد، اللهم أدقه حر النار". قال المنهال: فقدمت الكوفة، و قد ظهر المختار بن أبي عبيد [عبيدة]، و كان لي صديقا، قال: فكنت في منزلي أياما حتى انقطع الناس عني، و ركبت إليه فلقيته خارجا من داره، فقال: يا منهال، لم تأتنا في ولايتنا هذه، و لم تهننا بها، و لم تشاركنا فيها فأعلمته أنني كنت بمكة، و أنني قد جئتك الآن، و سايرته و نحن نتحدث حتى أتى الكناس، فوقف وقوفا كأنه ينتظر شيئا، و قد كان أخبر بمكان حرملة بن كاهلة، فوجه في طلبه، فلم نلبث أن جاء قوم يركضون و قوم يشدون حتى قالوا: أيها الأمير، البشارة، قد أخذ حرملة بن كاهلة، فما لبثنا أن جيء به، فلما نظر إليه المختار قال لحرملة: الحمد لله الذي مكنتني منك. ثم قال: الجزار الجزار، فأتي بجزار، فقال له: اقطع يديه، فقطعنا، ثم قال له: اقطع رجليه، فقطعنا، ثم قال: النار النار، فأتي بنار و قصب فألقي عليه و اشتعلت فيه النار. فقلت: سبحان الله! فقال لي: يا منهال، إن التسبيح لحسن، ففيم سبحت فقلت: أيها الأمير، دخلت في سفرتي هذه منصرفي من مكة على علي بن الحسين (عليهما السلام) فقال لي: يا منهال، ما فعل حرملة بن كاهلة الأسدي فقلت: تركته حيا بالكوفة، فرفع يديه جميعا فقال: "اللهم أدقه حر الحديد، اللهم أدقه حر الحديد، اللهم أدقه حر النار". فقال لي المختار: أ سمعت علي بن الحسين (عليهما السلام) يقول هذا فقلت: و الله لقد سمعته قال، فنزل عن دابته و صلى ركعتين فأطال السجود، ثم قام فركب، و قد احترق حرملة، و ركبت معه و سرنا، فحاذيت داري، فقلت: أيها الأمير، إن رأيت أن تشرفني و تكرمني و تنزل عندي و تحرم بطعامي. فقال: يا منهال، تعلمني أن علي بن الحسين دعا بأربع دعوات فأجابه الله على يدي ثم تأمرني أن أكل! هذا يوم صوم شكرا لله (عز و جل) على ما فعلته بتوفيقه. حرملة: هو الذي حمل رأس الحسين (عليه السلام).

Yaḥyā b. al-Ḥusayn al-Shajarī al-Jurjānī (d. 479 or 499/1085 or 1105)

و عبد الله بن الحسين عليهما السلام، و أمّه الرباب بنت امرئ القيس بن عدي ابن أوس بن جابر بن كعب بن حكيم الكلبي، قتله حرملة بن الكاهل الأسدي الوالبي، و كان ولد للحسين بن عليّ عليه السلام في الحرب، فاتي به و هو قاعد، و أخذه في حجره و لبّاه بريقه، و سمّاه عبد الله، فبينما هو كذلك إذ رماه حرملة بن الكاهل بسهم فنحره، فأخذ الحسين عليه السلام دمه، فجمعه و رمى به نحو السماء، فما وقعت منه قطرة إلى الأرض. قال فضيل: و حدّثني أبو الورد: أنّه سمع أبا جعفر يقول: لو وقعت منه إلى الأرض قطرة لنزل العذاب. و هو الذي يقول الشاعر فيه: و عند غنيّ قطرة من دماننا و في اسد اخرى تعدّ و تذكر

al-Amālī al-khamīsiyya, p. 257

- Sayyid Muḥammad Riḍā al-Jalālī has extracted this maqṭal and published independently under the title ‘*Tasmiyat man qutila ma’ al-Ḥusayn min wuldihi wa ikhwatihi wa ahlihi wa shī’atihi*, *Majallat Turāthunā*’ by Fuḍayl b. al-Zubayr al-Kūfī, *Ibn al-Rassān*, 2: 150
- Ḥamīd b. Aḥmad b. Muḥammad al-Muḥallī (d. 652/1254), *al-Ḥadā’iq al-wardiyya fī manāqib a’immat al-Zaydiyya*

Muḥammad al-Fattāl al-Nīshābūrī (d. 508/1114)

◦ ثم جلس الحسين ع أمام الفسطاط فأتي بابنه عبد الله بن الحسين و هو طفل فأجلسه في حجره فرماه رجل من بني أسد فذبحه فتلقى الحسين صلوات الله عليه دمه فلما ملأ كفه صبه في الأرض

◦ *Rawḍat al-wā'izīn*, p. 188 (identical to *al-Irshād* - *identique à al-Irshād*)

al-Faḍl b. al-Ḥasan al-Ṭabrisī (d. 548/1153)

◦ ثم جلس الحسين ع أمام الفسطاط فأتي بابنه عبد الله بن الحسين و هو طفل فأجلسه في حجره فرماه رجل من بني أسد بسهم فذبحه فتلقى الحسين ع دمه فلما ملأ كفه صبه في الأرض ثم قال رب إن تكن حبست عنا النصر من السماء فاجعل ذلك لما هو خير و انتقم لنا من هؤلاء القوم الظالمين ثم حوله حتى وضعه مع قتلى أهله.

- *l' lām al-warā bi a' lām al-hudā*, 1: 478 (identical to *al-Irshād* - *identique à al-Irshād*)

al-Khwarazmi (d. 568/1172)

◦ و لما فجع بأهل بيته و ولده و لم يبق غيره و غير النساء و الأطفال و غير ولده المريض، نادى: «هل من ذابّ يذب عن حرم رسول الله؟ هل من موحد يخاف الله فينا؟ هل من مغيث يرجوا الله في إغاثتنا؟ هل من معين يرجو ما عند الله في إعانتنا؟»، فارتفعت أصوات النساء بالعويل، فتقدم إلى باب الخيمة و قال: «ناولوني عليا الطفل حتى اودعه»، فناولوه الصبي، فجعل يقبله و يقول: «ويل لهؤلاء القوم إذا كان خصمهم جدك» فبينا الصبي في حجره إذ رماه حرملة بن الكاهل الأسدي فذبحه في حجره، فتلقى الحسين دمه حتى امتلأت كفه، ثم رمى به نحو السماء، و قال: «اللهم! إن حبست عنا النصر، فاجعل ذلك لما هو خير لنا». ثم نزل الحسين عن فرسه، و حفر للصبي بجفن سيفه، و زمه بدمه، و صلى عليه

◦ *Maqatal al-Husayn*, 2: 36-7

Abū Maṣṣūr Aḥmad b. ‘Alī b. Abū Ṭālib al-Ṭabrisī (d. 588/1192)

◦ و قيل إنه لما قتل أصحاب الحسين ع و أقاربه و بقي فريدا ليس معه إلا ابنه علي زين العابدين ع و ابن آخر في الرضاع اسمه عبد الله فتقدم الحسين ع إلى باب الخيمة فقال ناولوني ذلك الطفل حتى أودعه فناولوه الصبي جعل يقبله و هو يقول يا بني ويل لهؤلاء القوم إذا كان خصمهم محمد ص قيل فإذا بسهم قد أقبل حتى وقع في لبة الصبي فقتله فنزل الحسين ع عن فرسه و حفر للصبي بجفن سيفه و رمله بدمه و دفنه ثم وثب قائما و هو يقول....

◦ *al-Iḥtijāj ‘alā ahl al-lijāj*, 2: 300-1

Muḥammad b. ‘Alī Ibn Shahrāshūb al-Sarawī al-Māzandarānī, Ibn Shahrāshūb (d. 588/1192)

◦ فبقي الحسين وحيدا و في حجره علي الأصغر فرمي إليه بسهم فأصاب حلقه فجعل الحسين ع يأخذ الدم من نحره فيرميه إلى السماء فما يرجع منه شيء و يقول لا يكون أهون عليك من فصيل 109: 4

◦ المنهال بن عمرو في خبر قال: حجبت فلقيت علي بن الحسين ع فقال ما فعل حرملة بن كاهل قلت تركته حيا بالكوفة فرفع يديه ثم قال اللهم أذقه حر الحديد اللهم أذقه حر النار فتوجهت نحو المختار فإذا يقوم يركضون و يقولون البشارة أيها الأمير قد أخذ حرملة و قد كان توارى عنه فأمر بقطع يديه و رجليه و حرقه بالنار قالوا و كان المختار كاتب علي بن الحسين ع يريد به على أن يبايع له و بعث إليه بمال فأبى أن يقبله و أن يجيبه.
4:133

◦ *al-Manāqib Āl Abī Ṭālib*, 4: 109, 4: 133

Muḥammad b. Ja‘far b. ‘Alī al-Mashhadī, Ibn al-Mashhadī (d. 610/1213)

◦ السلام على عبد الله بن الحسين، الطفل الرضيع [و المرمي الصريع، المتشحط دما، المصعد دمه في السماء، المذبوح بالسهم في حجر أبيه]،
لعن الله راميه حرملة بن كاهل الأسدي و ذويه

◦ *al-Mazār al-kabīr*, p. 488 (al-Nāḥiya al-Muqaddasa)

◦ السلام على الرضيع الصغير

◦ *al-Mazār al-kabīr*, p. 498 (other al-Nāḥiya al-Muqaddasa)

Ḥamīd al-Shahīd b. Aḥmad b. Muḥammad al-Muḥallī (d. 652/1254)

◦ و عبد الله بن الحسين قتل مع ابيه بالطف جاءت تشابهة و هو في حجر ابيه فقتله
◦

◦ *al-Ḥadā'iq al-wardiyya fī manāqib a'immat al-Zaydiyya*, 1: 201

Ibn Ṭalḥa al-Shāfi'ī (d. 652/1254)

وكان له (عليه السلام) ولد صغير فجاءه سهم منهم فقتله ، فزمله (عليه السلام) وحفر له بسيفه وصلى عليه ودفنه وقال هذه الأبيات : غدر القوم وقد ما
رغبوا * عن ثواب الله رب الثقلين قتلوا قدما عليا وابنه * حسن الخير كريم الأبوين (ص 389)

○ كان له من الأولاد ذكور وإناث عشرة : ستة ذكور وأربع إناث ، فالذكور : علي الأكبر ، علي الأوسط وهو سيد العابدين وسيأتي ذكره في بابيه إن شاء الله ،
وعلي الأصغر ، ومحمد ، و عبد الله ، وجعفر . فأما علي الأكبر فإنه قاتل بين يدي أبيه حتى قتل شهيدا . **وأما علي الأصغر جاءه سهم وهو طفل فقتله ،**
وقد تقدم ذكره عند ذكر الأبيات لما قتل . وقيل : إن عبد الله أيضا قتل مع أبيه شهيدا (ص 392)

○
وولد طفل صغير فجاءه سهم فقتله وقد تقدم ذكر ذلك (ص 409)

○ *Maṭālib al-su`al fī manāqib āl al-Rasūl*, pp. 389, 392 and 409.

Sibt ibn al-Jawzī (d. 654/1256)

وقال هشام بن محمد: لما رأهم الحسين مصرين على قتله أخذ المصحف ونشره وجعله على رأسه ونادى بيني وبينكم كتاب الله وجدى محمد رسول الله يا قوم بم تستحلون دمي الست ابن بنت نبيكم ألم يبلغكم قول جدى في وفى أخى هذان سيدى شباب أهل الجنة إن لم تصدقوني فسألوا جابراً وزيد ابن أرقم وأبا سعيد الخدرى أليس جعفر الطيار عمى؟ فناداه شمر الساعة ترد الهاوية؛ فقال الحسين (الله اكبر) أخبرنى جدى رسول الله فقال رأيت كأن كلباً ولغ فى دماء أهل بيتى وما أخالك إلا إياه، فقال شمر أنا اعبد الله على حرف إن كنت أدري ما تقول فالتفت الحسين فاذا بطفل له يبكى عطشاً فاخذه على يده وقال يا قوم إن لم ترحموني فارحموا هذا الطفل؛ فرماه رجل منهم بسهم فذبحه، فجعل الحسين يبكى ويقول: اللهم احكم بيننا وبين قوم دعونا لينصرونا وقتلونا، فنودى من الهوى دعه يا حسين فان له مرضعاً فى الجنة؛ ورماه حصين بن تميم بسهم فوقع فى شفثيه فجعل الدم يسيل من شفثيه وهو يبكى ويقول اللهم انى أشكو اليك ما يفعل بى وبأخوتى وولدى وأهلى ثم

al-Sayyid b Ṭāwūs (d. 664/1265)

○ قال ولما رأى الحسين عليه السلام مصارع فتيانه وأحبته عزم على لقاء القوم بمهجته ونادى هل من ذاب يذب عن حرم رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم هل من موحد يخاف الله فينا هل من مغيث يرجو الله بإغاثتنا هل من معين يرجو ما عند الله في إعانتنا فارتفعت أصوات النساء بالعويل فتقدم إلى باب الخيمة وقال لزينب : ناوليني ولدى الصغير حتى أودعه ، فأخذه وأوماً إليه ليقبله فرماه حرملة بن الكاهل الأسدي (لع) بسهم فوقع في نحره فذبحه فقال لزينب : خذيه ثم تلقى الدم بكفيه فلما امتلأتا رمى بالدم نحو السماء ثم قال هون على ما نزل بي إنه بعين الله قال الباقر عليه السلام : فلم يسقط من ذلك الدم قطرة إلى الأرض .

○ *al-Luhūf*, p. 69

○ السلام على عبد الله بن الحسين ، الطفل الرضيع ، المرمي الصريع ، المتشطح دما ، المصعد دمه في السماء ، المذبوح بالسهم في حجر أبيه ، لعن الله راميه حرملة بن كاهل الأسدي وذويه

○ *al-Iqbāl*, 2: 74

Najm al-Dīn Ja‘far b. Muḥammad al-Ḥillī, Ibn Numā al-Ḥillī (d. 645 or 680/1247 or 1281)

◦ فلما رأى (ع) انه لم يبق من عشيرته وأصحابه إلا القليل فقام ونادى هل من ذاب عن حرم رسول الله هل من موحد هل من مغيث هل من معين فضج الناس بالبكاء ثم تقدم إلى باب الفسطاط ودعا بابنه عبد الله فجئ به ليودعه فرماه رجل من بني أسد سهم فوق في نحره فذبحه فتلقى الحسين عليه السلام الدم بكفيه حتى امتلأتا ورمى بالدم نحو السماء ثم قال رب ان كنت حبست عنا النصر من السماء فاجعل ذلك لما هو خير وانتقم لنا من هؤلاء الظالمين قال الباقر (ع) فلم تسقط من الدم قطرة إلى الأرض ثم حمله فوضعه مع قتلى أهل بيته

Muthīr al-aḥzān wa munīr subul al-ashjān, p. 53

Abū al-Ḥasan ‘Alī b. ‘Īsā al-Hakkārī Bahā’ al-Dīn al-Irbilī (d. 692 06 693/1293 or 1294)

◦ قال الشيخ المفيد باب ذكره ولد الحسين ع كان للحسين ع ستة أولاد علي بن الحسين الأصغر و كنيته أبو محمد و أمه شاه زنان بنت كسرى يزجرد بن شهریار ملك الفرس و علي بن الحسين الأكبر قتل مع أبيه بالطف و أمه ليلى بنت أبي مرة بن عروة بن مسعود الثقفية و جعفر بن الحسين لا بقية له و أمه قضاعية و كانت وفاته في حياة الحسين ع و عبد الله بن الحسين قتل مع أبيه صغيرا جاءه سهم و هو في حجر أبيه فذبحه و سكينه بنت الحسين و أمها الرباب بنت إمرئ القيس بن عدي كلبية و هي أم عبد الله بن الحسين و فاطمة بنت الحسين و أمها أم إسحاق بنت طلحة بن عبد الله تيمية.

◦ قلت المفيد رحمه الله قد وافق الحافظ عبد العزيز على العدة و التفصيل و على قولهما فالعليان اثنان و المشهور ثلاثة و الله أعلم و عقبه كله من الإمام زين العابدين و سيأتي ذكره إن شاء الله

◦ *Kashf al-ghumma fī ma‘rifat al-a‘imma*, 2: 39-40

Pseudo-Abū Mikhnaf (d. circa sixth/twelfth?)

فقال له : يا اخي ان هذا الطفل له ثلاثة ايام
ما شرب الماء فاطلب له شربة من الماء .

فاخذ الطفل وتوجه نحو القوم وقال يا قوم قد
قتلت اخي واولادي وانصاري وما بقي غير هذا
الطفل وهو يتلظى عطشاً فاسقوه شربة من الماء .

فبينما هو يخاطبهم اذ اتاه سهم مشوم من ظلم
غشوم فذبح الطفل من الأذن الى الأذن وقيل ان
السهم رماه قديمة العامري .

فجعل الحسين (عليه السلام) يتلقى الدم بكفيه
ويرمي به الى السماء ويقول اللهم اني اشهدك على
هؤلاء القوم فإنهم نذروا ان لا يتركوا أحداً من ذرية
نبيك .

ثم رجع بالطفل مذبوحاً ودمه يجري على صدره
فالقاه الى ام كلثوم فوضعه في الخيمة وبكى عليه
وانشأ يقول :

يا رب لا تتركني وحيداً
قد اكثروا العصيان والجحودا
قد صيرونا بينهم عبيداً

قال : ثم ان الحسين (عليه السلام) وضع ولده
في حجره وقال : يا ولدي اما انت فقد استرحت من
هم الدنيا وغمها وسرت الى روح وراحة وبقي ابوك
وما اسرع لحوقه بك ثم اقبل الى ام كلثوم وقال لها :

يا اختاه اوصيك بولدي الأصغر خيراً فانه طفل صغير
وله من العمر ستة اشهر .

Ibn Kathīr (d. 774/1372)

◦ قال : ثم إن الحسين أعيأ فقعد على باب فسطاطه وأتى بصبي صغير من أولاده اسمه عبد الله، فأجلسه في حجره ، ثم جعل يقبله ويشمه ويودعه ويوصي أهله ، فرماه رجل من بني أسد يقال له " ابن موقد النار" بسهم فذبح ذلك الغلام ، فتلقى حسين دمه في يده وألقاه نحو السماء وقال : رب إن تك قد حبست عنا النصر من السماء فاجعله لما هو خير ، وانتقم لنا من الظالمين.

◦ *al-Bidāya wa al-nihāya*, 8: 202-3.

Mulla Ḥusayn al-Wā'izī al-Kāshifī (d. 910/1504)

گفتند: ای سید و سرور زمانه ستمگر بر ما خواری میکند و علی اصغر از تشنگی زاری میکند و شیر در پستان مادرش خشک شده و آن طفل شیرخواره به هلاکت نزدیک گشته امام حسین علیهاالسلام فرمود: که او را نزد من آرید حضرت زینب علیهاالسلام او را برداشته نزد امام حسین علیهاالسلام آورد امام مظلوم او را فراستده در پیش قربوس زین گرفت و نزدیک سپاه مخالف رفته بر روی دست آورده آواز داد که ای قوم اگر به زعم شما من گناه کرده‌ام این طفل باری هیچ گناهی ندارد وی را یک جرعه آب دهید که از غایت تشنگی شیر در پستان مادرش نمانده آن جفاکاران سنگین دل گفتند: محالست که بی حکم پسر زیاد یک قطره آب به تو و فرزندان تو دهیم و نامردی از قبیله ازد که او را حرمله بن کاهل گفتندی تیری کشیده به سوی امام حسین علیهاالسلام انداخت آن تیر بر حلق علی اصغر آمد و گذارده در بازوی امام حسین نشست امام علیهاالسلام آن تیر را از حلق آن معصومزاده بنظیر بیرون کشید و خونی که از حلق او مریخت به دامن پاک مکرده و نمگذاشت که قطرهای بر زمین چکد پس روی به خیمه نهاده مادرش را طلبید و گفت: بگیر این طفل شهید را که از حوض کوثرش سیراب گردانیدند شهربانو خروش برآورد و خواتین اهل بیت فغان برکشیدند امام حسین نیز بر حال آن طفل گریه مفرمود:

Fakhr al-dīn Ṭurayḥī (d. 1085-7/1674-5)

روي أنه لما قتل العباس تدافعت الرجال على أصحاب الحسين عليه السّلام فلما نظر ذلك نادى: يا قوم أما من مجير يجيرنا أما من مغيث يغيثنا أما من طالب حق فينصرنا أما من خائف من النار فيذب عنا أما من أحد يأتينا بشربة من الماء لهذا الطفل فإنه لا يطيق الظماً فقام إليه ولده الأكبر و كان له من العمر سبع عشرة سنة، فقال: أنا آتيك بالماء يا سيدي. فقال: إمض بارك الله فيك، قال فأخذ الركوة بيده، ثم اقتحم الشريعة و ملأ الركوة و أقبل بها نحو أبيه فقال يا أبة الماء لمن طلب إسق أخي و إن بقي شيء فصبه عليّ فإني و الله عطشان فبكى الحسين و أخذ ولده الطفل فأجلسه على فذبه و أخذ الركوة و قربها إلى فيه، فلما هم الطفل أن يشرب أتاه سهم مسموم فوقع في حلق الطفل فذبحه قبل أن يشرب من الماء شيئاً فبكى الحسين و رمى الركوة من يده و نظر بطرفه إلى السماء، و قال: اللّهم أنت الشاهد على قوم قتلوا أشبه الخلق بنبيك و حبيبك و رسولك:

Muḥammad Maḥdī b. Abī Dharr al-Fāḍil al-Narāqī, al-Muḥaqqiq al-Narāqī (d. 1209/1795)

◦ نظر على الاصغر الى وجه ابيه بعد اصابته بالسهم ثم تبسم و استشهد

◦ *Muḥriq al-qulūb*, p. 106

Ākhūnd Mullā Āqā b. 'Ābid b. Ramaḍān 'Alī b. Zāhid al-Sharwānī, al-Fāḍil al-Darbandī (d. 1286/1869)

الاسترآبادي " في كتابه (١) ..

وحاصل ما أخبرني : " أنه ارتفعت العجة والضجة بين النسوان في الخيمة ، ورفعن الصوت بالبكاء ، ورجع الامام (ع) الى نحو الخيام وسأل الصديقة الصفري أعني زينب عن سبب الحالة ، فأخبرته بما صنع الطفل بعد استغاثته واستنصاره " .

ولا يخفى عليك ان هذا المنهج من النقل بكشف عن اطلاع ذلك الفاضل برواية في المقام ، ويمكن أن يكون ما ذكره ايضا على نهج ما قررنا ، أي من قبيل الالتفات الدقيق ، من غير أن يظفر برواية خاصة كما لم نظفر بها .

فأقول : ان هذا النور المنير ، لما سمع استغاثة ابيه (ع) قطع القمط وألقى نفسه ويكي وضع ، مشيرا بذلك (روحي وارواح العالمين فداء) الى اجابته دعوة ابيه (ع) وتلبية لإحرام الشهادة في حضنه وفوق يديه ، وكأنني قاطع بوقوع هذه الكيفية نظرا الى الوجوه والاسرار المذكورة ، بل لأجل الالهامات الغيبية والكاشفات الحقانية ، بسبب توسلي واستمداي من روح هذا الطفل الذي روحه بمنزلة الروح الأعظم ..

والأمر الاعجب ، اني لما وصلت في الكتابة الى هذا المقام ، ورجعت في هذه الليلة بعد تقبيل العتبة الشريفة الى المنزل ، صادفت في الطريق ثقة من الثقات ، وجرت قضية شهادة هذا الطفل الرضيع سلام الله عليه وعلى ابيه ، فقال : ان قضية قطعه القمط وإلقائه نفسه الشريفة على الأرض مما ذكره العالم الفاضل المحدث الحاج " ملا رضا

وفي بعض الكتب المعتمدة :

عن حميد بن مسلم قال : كنت في عسكر ابن زياد (لع) فنظرت الى الطفل الذي قتل على يد الحسين (ع) واذا قد خرجت من الحيمة امرأة قد كسفت الشمس بجياها وهي تعثر في اذبالها تقع تارة وتقوم أخرى وهي تنادي : " وا ولداه ، وا قتبلاه ، وا مهجة قلباه ، فبكت لسجعها بنو امية ، حتى أتت الى الطفل الذبيح وسقطت عليه تندبه طويلا ، فخرجت خلفها بنات كاللؤلؤ المنثور ، والحسين كان حينئذ يعط القوم فرد من خيفه^(١) الى تلك الامراة وجعل يستر عنها ويفطها ويتلطف بها ، حتى ردها الى الحيمة .
فقلت لمن حولي : من هذه ؟ فقالوا : أم كلثوم ، والبنات فاطمة الصغرى ، وسكينة ،

ورقية ، وزينب ، فلم أملك نفسي من كثرة البكاء ، وخرجت فاراً على وجهي .

وفي مقتل يروي عن الشعبي : هو أن الحسين (ع) لما مضى بالطفل نحو النساء وهو مخضب بدمائه والحسين يبكي ، فلما سمعت النساء بكائه خرجن إليه ، فوجدن الطفل على صدره وهو ميت ، فلما رأينه على تلك الحال تصارخن وأعلن البكاء عليه ، فأخذت أم كلثوم الطفل وضمته الى صدرها وجعلت نحره عند نحرها واسبلت عليه عبرتها ، ثم نادت : " وا محمداه ، وا علياه ، ماذا لقينا بعدكما من الأعداء ، وا لهفاه على طفل خضب بدمائه ، وا أسفاه على رضيع فطم بسهام الأعداء ، وا حسرتاه على قريحة الجفن والأحشاء " . ثم جعلت تقول ولعله مقول على لسان حالها :

لهف نفسي على صغير أوام ^(١)	فطمته السهام قبل الفطام
لهف قلبي عليه وهو صريع	جرعوه نجيعه ^(٢) وهو ظام
خضبوه بدمه وهو طفل	لهف قلبي على قتيل الطغام ^(٣)
أقرحوا قلب والديه عليه	ورموه بذلة وانتقام
ويلكم بيننا وبينكم الله	لدى الحشر عند فصل الخصام

al-Shaykh ‘Abd al-Wahhāb al-Kāshī (d. 1418/1997)

فاختلف العسكر فيما بينهم فمنهم من قال اسقوه
ومنهم من قال : لا تسقوه فقال عمر بن سعد لحرملة بن
كاهل الأسدي لعنه الله اقطع نزع القوم فرماه حرملة
بسهم في نحره فذبحه فبسط الحسين (ع) كفه تحت
نحر الطفل فلما امتلأت دماً رمى به نحو السماء وقال :
هون عليّ ما نزل بي انه بعين الله اللهم لا يكن عليك
أهون من فصيل ناقة صالح . ثم عاد به إلى المخيم
فاستقبلته سكينه وقالت : لعلك سقيت أخي الماء وجئتنا
ببقيته فقال لها : خذي أخاك مذبوحاً . ثم حفر الحسين
له بجفن سيفه ودفنه بباب الخيمة مرملاً بدمه وقيل طرحه
بين القتلى من أهل بيته .

ولو تراه حاملاً طفله
رأيت بدرأ يحمل الفرقدا
مخضباً من فيض أوداجه
ألبيه سهم الردى مجسدا
تحسب أنّ السهم في نحره
طوقٌ يحلي جيده عسجدا
ومذ رأته أمه أجهشت
تدعو بصوت يصدع الجلمدا

عبد الله الرضيع

ثم دعا بطفله الرضيع ليودعه فأته زينب بابنه عبد
الله وأمه الرباب بنت امرؤ القيس فرآه الحسين عليه
السلام وقد غارت عيناه من الظماً فتوجه به نحو القوم
يطلب له الماء فقال : يا قوم لقد قتلتم صحبي وأهل
بيتي ولم يبق لي سوى هذا الطفل الرضيع فاسقوه فلقد
جفّ اللبن من ثديي أمه .

ودعا الأقيوم يا لله للخطب الفظيع
نبئوني أنا المذنب أما هذا الرضيع
لاحظوه فعليه شبه الهادي الشفيع
لا يكن شافعكم خصماً لكم في النشئين

Why differences? Pourquoi ces différences ?

- Books were lost *Des livres ont été perdus*
- Orthographical errors *Erreurs orthographiques*
- Summarising reports *Abrègement des rapports*
- Expanding reports *Allongement des rapports*
- Demand of the time (Zaydis produced heroic and revolutionary narrative)
La demande de l'époque (Les Zaydi ont produit un récit héroïque et révolutionnaire)
- Inattention to the precise rendition..details were not important for the believers
L'inattention à la restitution précise... Les détails n'étaient pas importants pour les croyants.
- Juxtaposing different narratives to create a monolithic narrative by abandoning the sequences of the events,
Juxtaposer différents récits pour créer un récit monolithique en abandonnant les séquences des événements.
- Relying on faulty memory. *S'appuyer sur une mémoire défectueuse*
- Did not take history as serious as fiqh. *L'histoire n'a pas été prise au sérieux autant que le fiqh.*
- Who were the readers/audience? Religious community (in most cases)
Qui étaient les lecteurs/publics ? Communauté religieuse (dans la plupart des cas)

Tensions

- Some of us love emotions and others want to relate to Karbala through emotive and poetic expressions.
Certains d'entre nous aiment les émotions et d'autres veulent se relier à Karbala par des expressions émotives et poétiques.
- Conflating history and narrative. Conflit entre l'histoire et le récit.
- Dream and personal experiences as sources?
Le rêve et les expériences personnelles comme sources ?
- Emotions are high. Les émotions sont fortes.
- Religious institutions have decided to continue with the existing narrative and practices
Les institutions religieuses ont décidé de poursuivre la narration et les pratiques existantes.

Guiding principles for studying Maqatal literature

Directives pour l'étude de la littérature du maqatal

1. Interrogating the text *Interrogation du texte*
2. No need to fix the puzzle *Pas besoin de reconstituer entièrement le puzzle*
3. Unbiased position *Position impartiale*
4. Consistency *Cohérence*
5. In the light of Qur'anic values *À la lumière des valeurs coraniques*

Thank you

Merci